Micro Hi-Fi System

MCM238

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding
Manuale dell'utente
Användarhandbok
Brugervejledning

PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

  Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM238 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

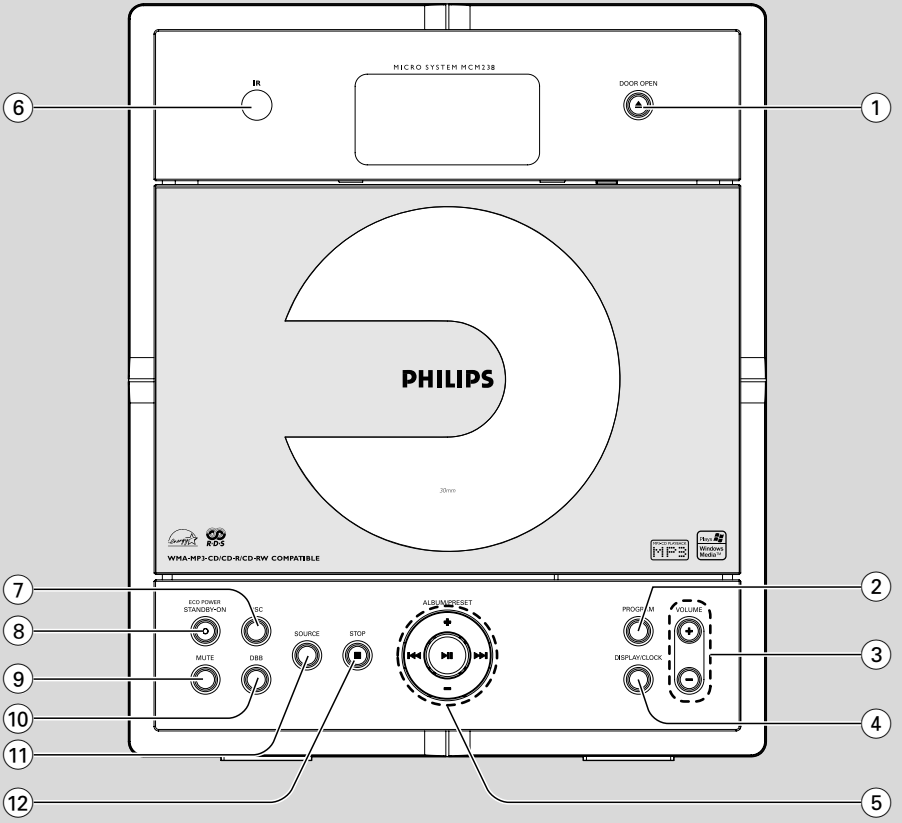
Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.


MICRO SYSTEM MCM238
IR
DOOR OPEN
PHILIPS
WMA-MP3-CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLE
ECO POWER STANDBY-ON
MUTE
DBB
SOURCE
STOP
ALBUM/PRESET
PROGRAM
DISPLAY/CLOCK
VOLUME
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English ---------- 6

Français ---------- 26

Español ---------- 46

Deutsch ---------- 66

Nederlands ---------- 86

Italiano ---------- 104

Svenska ---------- 124

Dansk ---------- 142

Indice

Informazioni Generali
Accessori in dotazione 105
Nota relative alla tutela ambientale 105
Note sulla sicurezza 105-106

Comandi
Comandi sull'unità 107
Telecomando 108-109

Installazione
Posizionare MCM238 109
Montaggio del supporto sul dispositivo
Collegamenti posteriori 110-111
Collegamenti degli altoparlanti
Collegamenti delle antenne
Collegamento di un apparecchio aggiuntivo .....
..... 111
Utilizzo dell'alimentazione AC 112

Preparazione
Uso del telecomando 113
Impostazione dell'orologio 113

Funzioni di base
Funzione di accensione, spegnimento e di selezione 114
Passaggio alla modalità di Standby o ECO POWER 114
Standby automatico 114
Controllo del volume 114
Regolazione del volume
MUTE
Controllo dell'audio 114
DSC
DBB
Visualizzazione dell'orologio 114

CD
Dischi riproducibili 115
Riproduzione di dischi 115
Selezione e ricerca 115
Selezione di un brano differente
Individuazione di un passaggio di un brano
Programmazione dei numeri di brano 116
Cancellazione di un programma 116
Selezionare diverse modalità di riproduzione:
REPEAT, SHUFFLE 117
Visualizzazione delle informazioni 117

Sintonizzatore
Sintonizzarsi sulle stazioni radio 118
Memorizzazione di stazioni radio programmate
..... 118
Autostore: programmazione automatica
Programmazione manuale
Per ascoltare una stazione programmata
RDS (Radio Data System) 119
Passaggio dall'una all'altra delle informazioni RDS
Impostazione dell'orologio RDS

AUX
AUX 119

Timer
Timer di sveglia 120
Attivazione o disattivazione del timer 120

SLEEP
..... 120

Specifiche 121

Manutenzione 121

Individuazione Guasti 122-123

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com/welcome.

Accessori in dotazione

- 1 adattatore di corrente certificato (ingresso: 100-240V ~50/60Hz 0.7A, uscita 15V⎓1.2A)
- 2 alloggiamenti per altoparlanti comprendenti 2 cavi per altoparlanti
- telecomando (con 1 batteria CR2025)
- Antenna a telaio MW
- Antenna filare FM
- supporto

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Note sulla sicurezza

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

Per regolare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

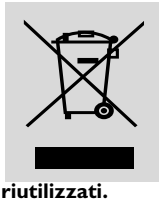
Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Smaltimento del prodotto



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Comandi sull'unità *(illustrations on page 3)*

① **DOOR OPEN**
– premere per aprire lo sportello del CD.

② **PROGRAM**
– ***CD:*** programma numeri di brani
– ***Tuner:*** programma stazioni radio preimpostate

③ **VOLUME**
– per regolare il livello del volume
– ***Clock/Timer:*** per regolare minuti e ore

④ **DISPLAY/CLOCK**
– ***Clock:*** - visualizza l'ora impostata
- ***In modalità standby:*** accede alla modalità di impostazione dell'orologio (premere e tenere premuto per più di 2 secondi)
– ***TUNER/Audio CD:*** permette di impostare la visualizzazione dell'ora o la visualizzazione della riproduzione
– ***MP3/WMA soltanto:*** visualizzazione delle informazioni relative al disco durante la riproduzione

⑤ **ALBUM/ PRESET + /-**
– ***CD:*** seleziona l'album seguente o precedente (MP3/WMA soltanto)
– ***TUNER:*** seleziona una stazione preimpostata
I◄◄ / ►►I
– ***CD:*** sposta all'inizio di un brano precedente/ successivo
– ***Tuner:*** si sintonizza su di una stazione radio
►II
– ***CD:*** avvia o interrompe la lettura

⑥ **IR**
– sensore per il telecomando a infrarossi
Suggerimenti utili: *Puntare sempre il telecomando verso questo sensore.*

⑦ **DSC (Digital Sound Control)**
– seleziona le impostazioni audio predefinite: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OPTIMAL

⑧ **STANDBY-ON/ ECO POWER**
– premere brevemente per accendere o per spegnere l'unità (In modalità standby o in modalità ECO POWER)
– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** tenere premuto per commutare tra la modalità **Standby** e la modalità **ECO POWER**(modalità di risparmio energetico)
– ***Indicatore rossa:*** Si illumina in rosso quando il set è impostato su modalità ECO POWER

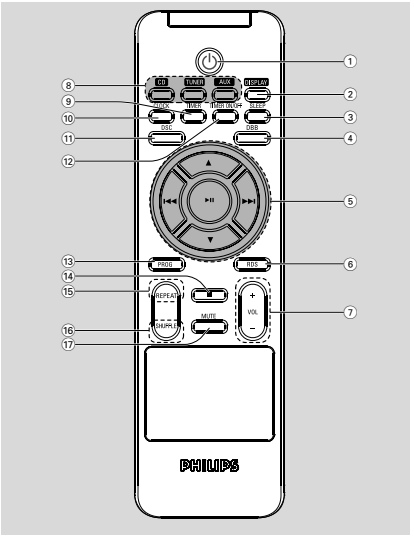
⑨ **MUTE**
– disattiva temporaneamente l'audio

⑩ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
– attiva e disattiva il potenziamento dei bassi

⑪ **SOURCE**
– per selezionare la sorgente **CD, TUNER** o **AUX**
– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** per accendere l'unità e selezionare la sorgente **CD, TUNER** o **AUX**

⑫ **STOP**
– ***CD:*** inizia la riproduzione; cancella un programma

Telecomando



Importante!

– Selezionare sempre la sorgente che si desidera controllare per prima premendo uno dei tasti sorgente sul telecomando (ad es. CD,TUNER). Quindi selezionare la funzione desiderata (ad es. ▶ II, I◀◀, ▶▶I).

① ⏻

– premere brevemente per accendere o per spegnere l'unità (In modalità standby o in modalità ECO POWER)

– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** tenere premuto per commutare tra la modalità **Standby** e la modalità **ECO POWER**(modalità di risparmio energetico)

⑬ **DISPLAY/CLOCK**

– ***Clock:*** - visualizza l'ora impostata
- ***In modalità standby:*** accede alla modalità di impostazione dell'orologio (premere e tenere premuto per più di 2 secondi)

– ***TUNER/Audio CD/AUX:*** permette di impostare la visualizzazione dell'ora o la visualizzazione della riproduzione

– ***MP3/WMA soltanto:*** visualizzazione delle informazioni relative al disco durante la riproduzione

③ **SLEEP**

– imposta il timer di riposo

④ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

– attiva e disattiva il potenziamento dei bassi

⑤ I◀◀ / ▶▶I

– ***CD*** sposta all'inizio di un brano precedente/ successivo

– ***Tuner:*** si sintonizza su di una stazione radio

▲ / ▼

– ***CD:*** seleziona l'album precedente/successivo (MP3/WMA soltanto)

– ***TUNER:*** seleziona una stazione preimpostata

▶II

– ***CD:*** avvia o interrompe la lettura

■

– ***CD:*** inizia la riproduzione; cancella un programma

⑥ **RDS**

– ***Tuner:*** seleziona le informazioni RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem)

– consente di impostare l'orologio RDS

⑦ **VOL +/–**

– per regolare il livello del volume

– ***Clock/Timer:*** per regolare minuti e ore

⑧ **Tasti di selezione della sorgente**

CD

– per selezionare la sorgente **CD**

– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** per accendere l'unità e selezionare la sorgente **CD**

TUNER

– per selezionare la sorgente **TUNER** e commuta tra le bande: FM e MW

– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** per accendere l'unità e selezionare la sorgente **TUNER**

AUX

– per selezionare l'ingresso audio da un altro dispositivo collegato

– ***In modalità standby o in modalità ECO POWER:*** per accendere l'unità e selezionare l'ingresso audio da un altro dispositivo collegato

⑨ **TIMER**

– accede alla modalità di impostazione del timer (premere e tenere premuto per più di 2 secondi)

⑩ **CLOCK**

– ***Clock:*** - visualizza l'ora impostata
- ***In modalità standby:*** accede alla modalità di impostazione dell'orologio (premere e tenere premuto per più di 2 secondi)

⑪ **DSC (Digital Sound Control)**
– seleziona le impostazioni audio predefinite: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC OPTIMAL

⑫ **TIMER ON/OFF**
– switches the timer on/off

⑬ **PROG**
– ***CD:*** programma numeri di brani
– ***Tuner:*** programma stazioni radio preimpostate

⑭ ■
– ***CD:*** inizia la riproduzione; cancella un programma

⑮ **REPEAT**
– per selezionare la riproduzione continua

⑯ **SHUFFLE**
– per selezionare la riproduzione casuale

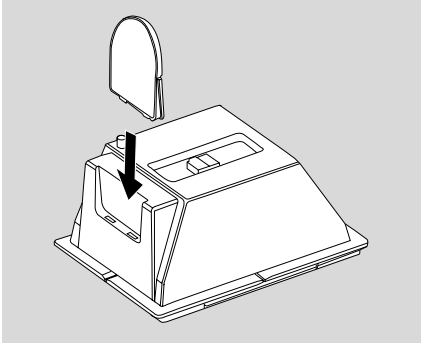
⑰ **MUTE**
– disattiva temporaneamente l'audio

Posizionare MCM238

Il modello MCM238 è dotato di un supporto che può essere collegato o scollegato dall'unità principale.

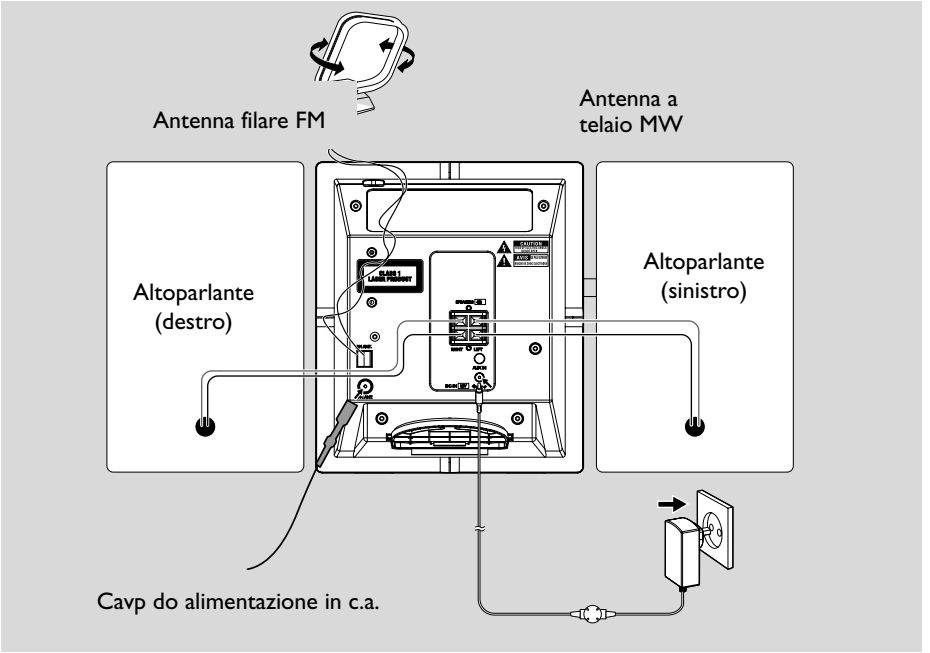
Montaggio del supporto sul dispositivo

Individuare l'alloggiamento alla base dell'unità principale, quindi far scorrere il supporto all'interno dell'alloggiamento fino a che non si blocca in posizione come mostrato in figura.



Italiano

Installazione



Italiano

Collegamenti posteriori

Avvertenza:

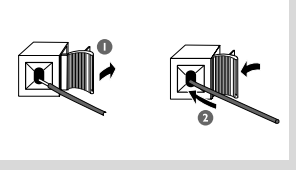
– Non eseguire né modificare mai collegamenti con l'alimentazione di rete attivata.

– Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.

Ⓐ **Collegamenti degli altoparlanti**

Utilizzare solo gli altoparlanti forniti. L'utilizzo di altri altoparlanti può danneggiare l'apparecchio o influenzare negativamente la qualità dell'audio.

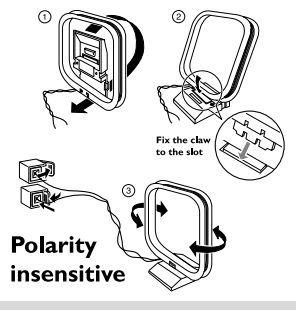
- Collegare il cavo dell'altoparlante sinistro a **LEFT** (rosso e nero) e il cavo dell'altoparlante destro a **RIGHT** (rosso e nero) come segue:
  a. Premere il fermaglio del morsetto rosso e inserire completamente la parte slingottata del cavo colorato (o contrassegnato) dell'altoparlante nella presa, quindi rilasciare il fermaglio
  b. Premere il fermaglio del morsetto nero e inserire completamente la parte slingottata del cavo nero (o non contrassegnato)dell'altoparlante nella presa, quindi rilasciare il fermaglio.



Ⓑ **Collegamenti delle antenne**

Antenna MW

Collegare l'antenna a telaio MW e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

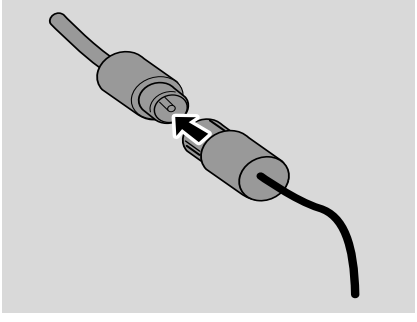


- Regolare la posizione dell'antenna per la migliore ricezione.

  Antenna FM

  L'antenna a filo fornita può essere utilizzata solo per ricevere stazioni vicine. Per una migliore ricezione si consiglia di utilizzare un sistema ad antenna via cavo o un'antenna per esterni.

1. Estendere l'antenna a filo e inserirla in FM ANTENNA come mostrato nel seguito



2. Spostare l'antenna in diverse posizioni per una ricezione ottimale (quanto più lontano possibile da TV, videoregistratore o altre sorgenti di radiazioni)
3. Fissare l'estremità dell'antenna alla parete

Nota: Questo sistema è dotato di un alloggiamento docking per iPod. Collegare il cavo dell'alloggiamento docking al sistema in modo che quest'ultimo funzioni con l'iPod.

Collegamento di un apparecchio aggiuntivo

1. Inserire un'estremità del cavo audio (non in dotazione) nella presa **AUX IN** sul pannello posteriore dell'unità principale.
2. Collegare l'altra estremità dei cavi audio ai terminali **AUDIO OUT** dell'apparecchio aggiuntivo
3. Selezionare la modalità **AUX** sull'unità

Suggerimenti utili:

– Consultare sempre il manuale d'uso del dispositivo aggiuntivo per completare il collegamento.

Installazione

Utilizzo dell'alimentazione AC

1. Assicurarsi di aver effettuato tutti i collegamenti prima collegare l'unità alla corrente elettrica

2. Collegare l'adattatore di alimentazione AC/DC alla presa DC (posizionata sul pannello posteriore dell'unità principale) e alla presa di corrente a muro. Questo permette di attivare l'alimentazione

Quando MCM238 sono in standby, consumano ancora energia.
Per scollegare completamente il sistema dalla corrente elettrica, togliere la spina di alimentazione dalla presa a muro.

La targhetta si trova nella parte posteriore dell'unità

AVVERTENZA!
Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo *(non disponibile per tutte le versioni)***.**

Questo apparecchio soddisfa i requisiti di interferenza radio della Comunità Europea.

Cauzione:

Radiazione laser visibile e invisibile. Se lo sportello è aperto, non guardare il raggio laser.

Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.

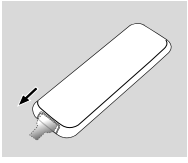
Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.

Uso del telecomando

IMPORTANTE!

– Rimuovere la pellicola plastica protettiva prima di utilizzare il telecomando.

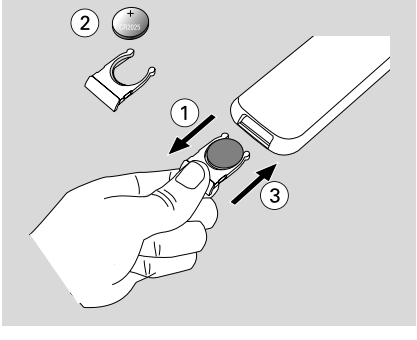
– Puntare sempre il telecomando direttamente sul sensore IR.



– Selezionare sempre la sorgente che si desidera controllare per prima premendo uno dei tasti sorgente sul telecomando (ad es. CD, TUNER). Quindi selezionare la funzione desiderata (ad es. ► II, I◄◄, ►►I).

Per sostituire la batteria

1. Premere per aprire il porta-batteria.
2. Inserire una nuova batteria seguendo l'indicazione della polarità.
3. Premere di nuovo il porta-batteria per chiuderlo.



ATTENZIONE!

– Rimuovere la batteria se consumata o se si prevede di non utilizzarla a lungo.

– Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.

Impostazione dell'orologio

Dopo aver collegato MCM238 alla corrente elettrica, impostare innanzitutto l'ora.

1. Tenere premuto il tasto **STANDBY-ON/ ECO POWER** per impostare l'unità in modalità standby
   ➜ L'orologio mostra l'ora impostata
   ➜ -- --:-- -- lampeggia per impostazione predefinita se non è stata impostata l'ora
2. In modalità standby, premere e tenere premuto **CLOCK** sul telecomando
   ➜ SET CLOCK scorre sul display
   ➜ 24 HR o 12 HR appare per l'impostazione dell'ora iniziale. ***Per scegliere tra il formato 24 ore o 12 ore,***
   a. Sul telecomando, premere una o più volte i comandi **VOLUME +/-**
   b. Sul telecomando, premere il tasto **CLOCK** per confermare
   ➜ Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare
3. Tenere premuto o premere ripetutamente **VOLUME +/-** per regolare ore (o girare **VOLUME** sull'unità)
4. Premere il tasto **CLOCK** per confermare
   ➜ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare
5. Tenere premuto o premere ripetutamente **VOLUME +/-** per regolare minuti (o girare **VOLUME** sull'unità)
6. Premere il tasto **CLOCK** per confermare
   – Per uscire senza memorizzare l'impostazione dell'orologio premere **STOP** ■

Suggerimenti utili:

– L'impostazione dell'orologio è cancellata quando il sistema è scollegato dall'alimentazione elettrica.

– L'apparecchio esce dalla modalità di impostazione dell'orologio se non è premuto alcun pulsante entro 90 secondi.

*– Per impostare automaticamente l'orologio utilizzando un segnale temporale che è diffuso assieme al segnale RDS vedere il capitolo **RDS: Impostazione dell'orologio RDS***

Funzione di accensione, spegnimento e di selezione

1. Per accendere, premere il tasto **STANDBY-ON/ ECO POWER** o **SOURCE** sull'unità (o il tasto ⏻ sul telecomando)
   ➜ L'unità si imposta sull'ultima sorgente selezionata
   O
   Sul telecomando, premere il tasto sorgente (ad es. **CD**, **TUNER**, **AUX**)
2. Quando l'unità è accesa, premere il tasto **STANDBY-ON/ ECO POWER** per spegnere l'unità (o il tasto ⏻ sul telecomando)
3. Per selezionare la funzione desiderata, premere una o più volte il tasto **SOURCE** (o i tasti **CD**, **TUNER**, **AUX** sul telecomando)

Passaggio alla modalità di Standby o ECO POWER

1. Quando l'unità sia spento, tenere premuto il tasto **STANDBY-ON/ ECO POWER** per commutare tra la modalità **Standby** e la modalità **ECO POWER** (o il tasto ⏻ sul telecomando)
   in modalità ECO POWER *(modalità di risparmio energetico):*
   ➜ ECO PWR scorre sul display
   ➜ Il display viene spento
   ➜ L'indicatore **rossa** si accende
   In modalità standby:
   ➜ È visualizzato l'orologio

Suggerimenti utili:
– In modalità standby/ECO POWER, le impostazioni di suono, le stazioni radio programmate e il livello del volume (fino ad un massimo di livello di volume di 12) verranno conservati nella memoria dell'unità.

Standby automatico

Quando l'unità ha raggiunto la fine della riproduzione del CD e rimane in modalità di interruzione per più di 15 minuti, l'unità si spegne automaticamente per risparmiare energia.

Controllo del volume

Regolazione del volume

- Regolare il volume utilizzando la manopola **VOLUME** sull'apparecchio o premendo **VOLUME +/-** sul telecomando
  ➜ Sono visualizzati VOL e il volume effettivo (compreso tra 1 e 31)
  ➜ VOL MIN è il livello di volume minimo
  ➜ VOL MAX è il livello di volume massimo

MUTE

È possibile disattivare temporaneamente l'audio senza spegnere l'unità.

1. Premere **MUTE** sul telecomando per disattivare l'audio
   ➜ Appare MUTE. La riproduzione continua senza audio
2. Per riattivare la riproduzione sonora:
   – premere nuovamente **MUTE**;
   – regolare i comandi del volume;
   – cambiare fonte

Controllo dell'audio

DSC

Digital **S**ound **C**ontrol consente di selezionare impostazioni audio predefinite.

- Premere ripetutamente **DSC** per selezionare l'impostazione audio desiderata: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC

DBB

- Premere **DBB** (**D**ynamic **B**ass **B**oost) per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi
  ➜ DBB compare se è attivato **DBB**

Visualizzazione dell'orologio

- Durante la riproduzione, premere ripetutamente **DISPLAY/CLOCK** sul telecomando per commutare tra la visualizzazione dell'orologio e quella normale

Nota:
*– Quando si riproducono file MP3, si potranno ottenere informazioni sulla traccia (ID3 tag) premendo **DISPLAY***

Italiano

Dischi riproducibili

Con questo sistema è possibile riprodurre
– tutti i CD audio preregistrati (CDDA)
– tutti i CD-R e CD-RW finalizzati
– CD-MP3WMA (CD-R/CD-RW con file MP3/WMA)

IMPORTANTE!

– Questo sistema è progettato per l'impiego con normali dischi. Quindi, non utilizzare accessori come anelli stabilizzatori o salviette per CD, ecc.

Informazioni sulla tecnologia MP3/WMA

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) e WMA (Windows Media Audio) riduce in maniera significativa i dati digitali di un CD audio mantenendo la stessa qualità sonora di un CD.

Windows Media Audio® è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

Formati supportati:
– Formato disco ISO9660, Joliet, UDF (creato su Adaptec Direct CD) e CD multisessione
– Velocità di trasmissione dati per gli MP3: 32-320 Kbps e velocità variabile
– Massimo 8 livelli di annidamento per le directory
– Il numero massimo di brani più l'album è 500
– WMA versione 9 o superiore

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:
• Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
• I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
• File WMA protetti con DRM
• file WMA in formato Lossless o VBR

IMPORTANTE!

– Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.
– Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione dei CD. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Riproduzione di dischi

1. Premere il tasto **SOURCE** una o più volte per selezionare la modalità **CD** (sul telecomando, premere una o più volte il tasto **CD**)
   ➜ Appare l'icona ⊙
2. Premere **DOOR OPEN** per aprire lo sportello del CD.
   ➜ È visualizzato OPEN
3. Inserire un disco con il lato stampato Quindi richiuderlo.
   ➜ Mentre il lettore esegue una scansione del contenuto del CD, viene visualizzato READING
   ➜ ***Audio CD:*** Vengono visualizzati il numero totale di tracce e la durata della riproduzione
   MP3/WMA: Sul display appare il numero "A xx "dell'album in esecuzione e il numero "T xx" del titolo in esecuzione

   Suggerimenti utili:
   – Se sul disco i file MP3/WMA non sono stati organizzati in album, tutti i file saranno automaticamente assegnati a un album denominato "00".
4. Premere ▶ II per iniziare la riproduzione
   ➜ Il visualizzatore mostra : Numero del brano corrente e tempo di riproduzione trascorso
5. Per interrompere la riproduzione, premere ▶II. Premere ▶II di nuovo per riprendere la riproduzione
6. Per arrestare la riproduzione, premere **STOP** ■

   Suggerimenti utili:
   La lettura del CD si arresta anche quando
   – si apre lo scomparto del CD
   – il CD/CD-MP3 ha raggiunto la fine
   *– si seleziona la sorgente di suono: **TUNER,** o **AUX***

Italiano

Selezione e ricerca

Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte ⏮ / ⏭ sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato
  MP3/WMA: ➜ Le informazioni sulla traccia scorrono per qualche istante

MP3/WMA:

- Premere una o più volte **ALBUM** per selezionare l'album precedente/successivo
  ➜ Le informazioni sulla traccia scorrono per qualche istante

o

- In posizione stop, premere **ALBUM/ PRESET** e ⏮ / ⏭ per selezionare l'album desiderato e il numero di brano desiderato
  ➜ ***MP3/WMA:*** Sul display appare il numero dell'album/traccia in esecuzione

Individuazione di un passaggio di un brano

1. Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ⏮ / ⏭
   ➜ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume
2. Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto ⏮ o ⏭
   ➜ La normale riproduzione riprende

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta

1. In posizione stop, premere **PROGRAM** per attivare la programmazione
   ➜ PROG lampeggia
   ➜ ***Audio CD:*** Il visualizzatore mostra PROG e il corrente numero di brano
   MP3/WMA: Sul display appare il numero dell'album/traccia in esecuzione
2. Premere una o più volte ⏮ / ⏭ sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato

- ***MP3/WMA:*** premere **ALBUM/ PRESET** e ⏮ / ⏭ per selezionare l'album desiderato e il numero di brano desiderato

3. Premere **PROGRAM** per confermare
   ➜ Sul display appare per qualche istante il numero delle tracce programmate.
   ➜ Quindi, sul display appare il numero della traccia appena memorizzata
4. Ripetere le operazioni di cui da 2 a 3 per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo
   ➜Il visualizzatore mostra FULL se si tenta di programmare più di 20 brani
5. Per riprodurre il programma, premere ▶ ❚❚

Suggerimenti utili:

– *Il dispositivo ritornerà in posizione di arresto se non viene premuto nessun pulsante entro 90 secondi. Per riavviare la programmazione, premere* **PROGRAM.**

– ***MP3/WMA:*** *Quando si sta riproducendo un programma non è possibile usare* **ALBUM/ PRESET**.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- Premendo **STOP** ■
  – una volta nella posizione stop;
  – due colte durante la riproduzione
- Premendo **STANDBY-ON**/ **ECO POWER** ⏻
- selezionando la sorgente di suono ***TUNER, USB*** o ***AUX***
- aprendo lo sportello del CD
  ➜ PROG scompare.

Italiano

Selezionare diverse modalità di riproduzione: REPEAT, SHUFFLE

REP TRACK – riproduce in continuazione il brano corrente
REP ALL – ripete l'intero CD/programma
SHUFF – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale

1. Durante la riproduzione, premere **REPEAT** o **SHUFFLE** una o più volte per selezionare la modalità di riproduzione
2. Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **REPEAT** o **SHUFFLE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate

Suggerimenti utili:
– Nelle modalità di riproduzione casuale (Shuffle), premere ►►I per selezionare il numero di brano desiderato.

Visualizzazione delle informazioni (Soltanto MP3/ WMA)

Tag ID3 fa parte di un file MP3 e contiene diverse informazioni sui brani, quali il titolo o il nome dell'artista..

- Durante la riproduzione, premere brevemente e ripetutamente **DISPLAY** sul telecomando
  ➜ Sul display appare il nome del titolo, il nome dell'album e le informazioni ID3 tag

Suggerimenti utili:
- *Completare i dati su tag ID3 con il proprio software di codifica MP3/WMA prima della masterizzazione di un CD MP3/WMA.*

Sintonizzarsi sulle stazioni radio

1. Premere il tasto **SOURCE** una o più volte per selezionare la modalità **TUNER** (sul telecomando, premere **TUNER**)
2. Premere una o più volte **TUNER** sul telecomando per selezionare la lunghezza d'onda desiderata, FM o MW
   ➜ Sul display appare: , la frequenza della stazione radio, lunghezza d'onda e, se programmato, un numero preimpostato
3. Premere e tenere premuto ⏮ / ⏭ fino a visualizzare SEARCH
   ➜ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con ricezione sufficiente. Durante la sintonizzazione automatica sul display appare la voce SEARCH
   ➜ ***FM:*** Se si riceve una stazione in stereo, appare l'icona
   ➜ ***FM:*** Quando si riceve una stazione RDS, ***R·D·S*** appare l'icona
4. Ripetere il punto **3** se necessario finché non si trova la stazione radio desiderata

- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere il tasto ⏮ / ⏭ brevemente e ripetutamente finché la ricezione non è ottimale

Memorizzazione di stazioni radio programmate

Si possono memorizzare fino a 40 stazioni radio in totale (FM e MW), manualmente o automaticamente (Autostore).

Autostore: programmazione automatica

La programmazione automatica inizierà dalla preselezione 1 o da un numero di preselezione prescelto. Da tale numero preimpostato in avanti, verranno sovrascritte le stazioni radio programmate in precedenza. L'apparecchio programma solamente stazioni che non sono già presenti nella memoria.

1. Premere una o più volte i tasti **ALBUM/ PRESET** per selezionare il numero preimpostato da cui si dovrà avviare la programmazione.

Nota:

– Se non si è selezionato alcun numero preimpostato, il valore di default è (1) e tutte le preimpostazioni verranno sovrascritte.

2. Premere e tenere premuto **PROGRAM** fino a visualizzare AUTO
   ➜ PROG lampeggia
   ➜ Le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda nel seguente ordine: RDS, FM e MW.
   ➜ Dopo aver memorizzato tutte le stazioni, l'ultima stazione memorizzata viene riprodotta automaticamente

Programmazione manuale

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Sintonizzarsi sulle stazioni radio**)
2. Premere **PROGRAM** per attivare la programmazione
   ➜ PROG lampeggia
3. Premere una o più volte i tasti **ALBUM/ PRESET** per assegnare un numero da 1 a 40
4. Premere **PROGRAM** per confermare.
   ➜ Il display visualizza il numero preimpostato, la lunghezza d'onda e la frequenza
5. Ripetere i passi 1-4 per memorizzare altre stazioni.

- Si può cancellare una stazione preimpostata memorizzando un'altra frequenza al suo posto

Per ascoltare una stazione programmata

- Premere una o più volte i tasti **ALBUM/ PRESET** fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata

Italiano

RDS

La funzione RDS (Radio Data System) è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare altre informazioni assieme al normale segnale radio FM. Quando si riceve una stazione RDS, sono visualizzati ***R·D·S*** e il nome della stazione.

Passaggio dall'una all'altra delle informazioni RDS

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio RDS desiderata sulla banda FM (vedi **Sintonizzarsi sulle stazioni radio**)
2. Premere ripetutamente **RDS** sul telecomando per passare dall'una all'altra delle seguenti informazioni (se disponibili):
   – Nome della stazione
   – Tipo di programma (ad esempio: Notizie, Politica, Sport, ecc.)
   – Messaggi di testo radio
   – Frequenza

Nota:

– Se si preme **RDS** ed appare *NO PS*, *NO TYPE* o *NO TEXT* inon viene ricevuto alcun segnale RDS.

Regolazione dell'orologio RDS

Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. È possibile regolare l'orologio utilizzando un segnale orario trasmesso assieme al segnale RDS.

1 Sintonizzazione su una stazione RDS (consultare "Sintonizzazione su stazioni radio").

2 Premere e tenere premuto **RDS** fino a che è visualizzato "*SEARCH RDS TIME*"

➔ Quando l'orario RDS è stato letto, il corrente orario viene memorizzato.

➔ Se la stazione RDS non trasmette l'orario RDS entro 90 secondi, si visualizza "NO RDS TIME".

Nota:

– Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. La precisione dell'orario trasmesso dipende dalla trasmissione della stazione radio RDS.

AUX (Ascolto di un dispositivo esterno)

È possibile ascoltare il suono di un dispositivo esterno collegato attraverso MCM238 .

1. Verificare che il dispositivo esterno sia collegato correttamente (Leggere **Installazione, Collegamento di un apparecchio aggiuntivo**)
2. Premere il tasto **SOURCE** una o più volte per selezionare **AUX** (sul telecomando, premere **AUX**)
3. Per evitare la distorsione del rumore, abbassare il volume sul dispositivo esterno
4. Premere il tasto **PLAY** sul dispositivo collegato per avviare la riproduzione
5. Per regolare il suono e il volume, usare i tasti di controllo del suono sul dispositivo esterno e sul MCM238

Timer di sveglia

L'apparecchio può essere impostato come sveglia, nel qual caso la sorgente selezionata (CD, TUNER) inizia la riproduzione ad un'ora preimpostata. **Prima di utilizzare una di queste funzioni, accertarsi che l'orologio sia impostato.**

1. Premere e tenere premuto **TIMER** sul telecomando fino a visualizzare SET TIMER
   ➜ ⏲ lampeggia. SELECT SOURCE scorre sul display
   ➜ Sul display appare la sorgente attualmente impostata CD or TUNER.
2. Premere ripetutamente **SOURCE** sull'unità per selezionare la sorgente (o premere **CD, TUNER** o **USB** sul telecomando)
3. Premere il tasto **TIMER** per confermare
   ➜ Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare
4. Tenere premuto o premere ripetutamente **VOLUME +/-** per regolare ore (o girare **VOLUME** sull'unità)
5. Premere il tasto **TIMER** per confermare
   ➜ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare
6. Tenere premuto o premere ripetutamente **VOLUME +/-** per regolare minuti (o girare **VOLUME** sull'unità)
7. Premere il tasto **TIMER** per confermare
   ➜ Il timer è ora regolato e attivato
   ➜ All'ora specificata, il CD, la radio, o USB si attiverà (il livello del volume: max. 13)

Nota: *L'unità esce dalla modalità di impostazione del timer se non è premuto alcun pulsante entro 90 secondi.*

Attivazione o disattivazione del timer

- Premere ripetutamente **TIMER ON/OFF** sul telecomando per attivare o disattivare il timer.
  ➜ Se attivato, l'ultima sorgente e l'ora iniziale impostate
  ➜Se disattivato, si visualizza "TIMER OFF"

Suggerimenti utili:
Il timer non funzionerà all'ora impostata se:
- l'unità è accesa
- il timer è disattivato
L'unità si imposta la sorgente Tuner se:
- non è inserito alcun CD quando la sorgente selezionata è CD
- non si è sintonizzati su nessuna stazione radio prima di impostare il dispositivo in modalità standby

SLEEP

È possibile impostare un determinato intervallo di tempo dopo il quale il l'unità si spegne.

- Sul telecomando, premere ripetutamente il tasto **SLEEP** per selezionare l'opzione di intervallo desiderata (in minuti)::
  ➜ Sul display appare in sequenza: **Sleep 90, 75, 60, 45, 30, 15**
  ➜ Sul display appare per qualche istante l'opzione desiderata per poi tornare allo stato precedente. Sul display compare l'icona zzZ
  Per disattivare lo sleep timer, premere **SLEEP** di nuovo

o

Premere il tasto **STANDBY-ON**/ **ECO POWER** per spegnere l'unità (sul telecomando, premere ⏻)

Suggerimenti utili:
– *La funzione SLEEP non influenza l'impostazione o le impostazioni dell'ora dell'allarme.*

Italiano

AMPLIFICATORE
Potenza di uscita ..... 2 x 5 W RMS
Rapporto segnale-rumore ..... ≥ 65 dBA
Risposta in frequenza ..... 100 – 18kHz, ± 3 dB
Sensibilità di ingresso AUX ..... 0.5 V (max. 2 V)
Impedenza, altoparlanti ..... ≥ 4 Ω
Impedenza, cuffia ..... 32 Ω -1000 Ω
..... <0.5W

Lettore di CD
Gamma di frequenza ..... 30 – 18000 Hz
Rapporto segnale-rumore ..... 65 dBA

TUNER
Gamma FM ..... 87.5 – 108 MHz
Gamma MW ..... 531 – 1602 kHz
Numero di preselezioni 40
Antenna
FM ..... Filo da 75 Ω
AM ..... Antenna a telaio

ALTOPARLANTI
Sistema di riflessione dei bassi
Dimensioni (l x a x p) ..... 158 x 250x 118 (mm)

INFORMAZIONI GENERALI
Alimentazione in c.a ..... 220 – 240 V / 50 Hz
Dimensioni (l x a x p, con / senza supporto) .....
..... 211 x 250 x 160/211 x 250 x 126 (mm)
Peso (con / senza altoparlanti) ..... 2,9 / 1,23 kg
Consumo di potenza in modo standby ..... <2 W
Eco Power Standby ..... <1 W

Tutte le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Manutenzione

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acquaragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.

Pulizia delle lenti del dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti del dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti del dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Individuazione Guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.

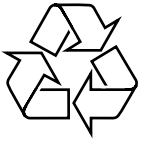
In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema	Soluzione
Sul display compare l'indicazione "NO DISC".	✔ Insert a disc. ✔ Wait until the moisture condensation at the lens has cleared. ✔ Replace or clean the disc, see "Maintenance". ✔ Use a finalised CD-RW or a correct MP3/WMA -CD format disc.
La qualità della ricezione radio è scarsa.	✔ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione. ✔ Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.
L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.	✔ Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.
Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.	✔ Regolare il volume. ✔ Scollegare le cuffie. ✔ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente. ✔ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.
Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.	✔ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.
Il telecomando non funziona correttamente.	✔ Selezionare la sorgente (ad esempio CD o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶II , I◀◀, ▶▶I). ✔ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio. ✔ Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato. ✔ Sostituire le batterie. ✔ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.

Il timer non funziona.	✔ Controllare che l'unità sia spento ✔ Impostare correttamente l'orologio. ✔ Premere TIMER per accendere il timer.
L'impostazione dell'orologio/time	✔ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Svenska
Dansk

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



MCM238

CLASS 1
LASER PRODUCT

PHILIPS

Printed in China

PDCC-JH-JiaW-0733